



# Народное слово

Узбекистан —  
государство  
с великим  
будущим

Издается с 1 января 1991 года

Http: HC.uzpak.uz

E-mail: slovo@uzpak.uz

25 декабря 2003 года, N 258 (3350)

Четверг

## Указ и его исполнение

### ВЕРНУТЬСЯ НА ПУТЬ ИСТИННЫЙ

Прошел почти месяц, как Президент Республики Узбекистан издал Указ «Об амнистии в связи с одиннадцатой годовщиной принятия Конституции Республики Узбекистан». Сегодня на местах проводятся мероприятия, направленные на исполнение указа Президента. Работники правоохранительных органов, областных и районных хокимиятов, органов местного самоуправления совместно с психологами, медиками и педагогами ведут работу по социальной и психологической реабилитации амнистированных граждан. При этом специалисты анализируют и сопоставляют результаты работы прошлых лет.

#### ПАНОРАМА ДНЯ

#### НОВЫЙ КОЛЛЕДЖ ПЕДАГОГАМ

Накануне Нового года в городе Ханабада Андижанской области сдан в эксплуатацию педагогический социально-экономический колледж. Его участниками стали 300 представителей местной молодежи. Это уже третий профессиональный колледж Ханабада. В нем юноши и девушки осваивают специальность педагога бухгалтерского учета, мастеров по эксплуатации и ремонту автомобилей. К их пользованию предоставлены аудитории, лаборатории и мастерские, оснащенные современной аппаратурой и инвентарем, а также обустроенный стадион.

#### ВТОРИЧНЫЙ РЫНОК ПРИВЛЕКАТЕЛЕН

В первой половине декабря на аукционных и биржевых торгах в Бухарском филиале «Универсального биржевого центра» реализовано 42 объекта недвижимости на 291 млн. 350 тыс. сумов. Наибольший объем торгов пришелся на вторичный рынок, где было реализовано 27 объектов, среди которых 14 торговых навесов, 8 магазинов и т.д., на 253 млн. 616 тыс. сумов. Это в 1,06 раза больше стартовой цены.

#### ОЧЕРЕДНАЯ ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ

Международный благотворительный фонд «Соглом авод учун» принял очередную гуманитарную помощь международной благотворительной организации США «Ameri Gates» и международной организации Германии «Fredens dorf international». Гуманитарный груз состоит из медикаментов, медицинского оборудования и детских витаминных смесей на сумму 500 тысяч долларов США.

— Выполнение указа Президента об амнистии является важной политической задачей, — сказал в беседе с корреспондентом УзА начальник отдела Наманганского областного управления внутренних дел Мухомов Опков. — Амнистирование осужденных — один из действенных методов профилактики преступности. Помилование граждан, необдуманно вставших на путь преступления, способствует их морально-психологическому возвращению на путь истинный. Ежегодно сотни осужденных по амнистии возвращаются к семьям, детям, мирной общественной работе. В течение трех месяцев в Наманганской области ожидается возвращение около 1000 осужденных. Задача общественности — помочь им в психологической и социальной реабилитации, и в этом особая ответственность возлагается на специальные комиссии при хокимиятах. Их деятельность с каждым годом все более совершенствуется, однако выявляются и некоторые недостатки.

К примеру, из более чем 250 амнистированных по указу прошлого года четверть совершили повторные

преступления. Анализ данной ситуации показывает, что причинами совершения повторного правонарушения является безучастное отношение общества к трудоустройству и жилищным проблемам амнистированных. Ранее осужденные Ж.Халилов, Х.Муродиллаев из Намангана, А.Косимов из Касансыя, Х.Абдумуталипов из Нарынского района вследствие отсутствия жилья и работы совершили печальные рецидивы. К сожалению, среди них есть и несовершеннолетние.

Как предотвратить ошибки прошлых лет? Как ликвидировать существующие пробелы в работе с амнистированными лицами? Думается, в первую очередь необходимо решить проблемы их трудоустройства.

Поэтому сейчас отделы труда и социальной защиты населения при помощи других компетентных органов всячески способствуют полноценной работе центров социальной реабилитации, вплоть до создания на местах специализированных предприятий, где будут трудиться амнистированные заключенные. И это дает свои результаты. Ильхом РАЗЗАКОВ, корр. УзА.

#### Новые СП



В Янгиюле состоялось открытие крупного узбекско-турецкого предприятия «Ядем текстиль» по производству трикотажных изделий, пользующихся спросом не только на внутреннем, но и на внешнем рынке.



Предприятие это во многом уникальное благодаря установленному современному оборудованию, которое поставлено из Турции, Японии, Тайваня. Его монтаж, наладка и опробование произведено в короткие сроки. Теперь 1500 молодых людей из различных районов и городов столичной области освоили новые профессии, получают ныне стабильные заработки.

В целом перспективы предприятия специалистами оцениваются как самые обнадеживающие. И не только потому, что уровень технологии отвечает мировым стандартам, но и потому, что турецкие бизнесмены сегодня понимают, насколько высок потенциал республики. Именно в сфере переработки хлопка, выпуска из него изделия, конкурентоспособных на мировом рынке.

НА СНИМКАХ: швея Маргарита Переязова в совершенстве освоила работу на новом оборудовании; в цехах предприятия; рабочая СП Гульнора Сирожидинова.

Фото Рашида ГАЛИЕВА.

## ОПРЕДЕЛЕННЫ ЗАДАЧИ

Состоялось очередное заседание правления Комитета женщин Узбекистана.

В нем приняли участие руководители соответствующих министерств, ведомств и организаций. На заседании обсуждены итоги уходящего года, определена работа, которую предстоит выполнить в 2004 году — Году доброты и милосердия. Вела заседание заместитель Премьер-министра, председатель Комитета женщин Узбекистана Д. Гулямова.

Отмечалось, что проведение широкомасштабной работы по задачам, намеченным в программе «Год махалли». Особое внимание было уделено повышению медицинской культуры в семье, защите здоровья женщин, вопросам подготовки молодежи к семейной жизни. Положительный результат дают развитие детского и семейного спорта, привлечение девочек к различным видам оздоровительных мероприятий. Доказательством этому служит, например, достижение девушками нашей страны хороших результатов на международных соревнованиях по синхронному плаванию, художественной гимнастике.

В работе по повышению правового, гражданского сознания женщин и молодежи во всех регионах страны все более укрепляется сотрудничество с министерствами внутренних дел, юстиции, здравоохранения, благотворительным фондом «Махалля», центром «Мать навият ва маърифат», общественным движением молодежи «Камолот». Усиливается внимание к лицам, нуждающимся в социальной защите, вопросам поддержки молодых семей, духовно-нравственного воспитания молодежи. При этом важное значение имеет проведение бесед за «круглым столом», открытых диалогов, учебных семинаров.

Назокат УСМАНОВА, корр. УзА.

## СЕССИЯ ТАШКЕНТСКОГО ГОРОДСКОГО КЕНГАША

Состоялась сессия Ташкентского городского Кенгаша народных депутатов.

На сессии, которую вел хоким города Ташкента Р. Шоабдурахмонов, обсуждались итоги социально-экономического развития столицы в 2003 году, а также вопросы дальнейшего углубления реформ в 2004 году. Как отмечалось, по инициативе Президента Ислама Каримова за минувшее время облик города неузнаваемо изменился, воздвигнуты новые промышленные предприятия, гостиницы, медицинские учреждения, учебные заведения, жилые дома.

Обеспечены темпы роста по основным экономическим показателям. Объем территориального внутреннего продукта в столице составил 106,5 процента по сравнению с

прошлым годом, в промышленности объем производства продукции составил 110,1 процента. Увеличилось производство потребительских товаров, возрос объем розничного торгового оборота, платных услуг экспорта.

В соответствии с программой «Год махалли» особое внимание было уделено озеленению махаллей, созданию дополнительных рабочих мест, оздоровлению населения, и особенно подростков, развитию детского спорта. В эксплуатацию сдано четыре спортивных комплекса. Подчеркивалась необходимость дальнейшего расширения объема этих работ в 2004 году — Году доброты и милосердия.

Назокат УСМАНОВА, корр. УзА.

## Помочь оступившемуся человеку

Указ Президента нашей страны «Об амнистии в связи с одиннадцатой годовщиной принятия Конституции Республики Узбекистан» является символом гуманизма и великодушия. Согласно этому указу, более 1200 джизакских осужденных ждут досрочного освобождения. Часть из них в эти дни уже вернулись в свои семьи.

Этим людям по мере возможности нужно помочь в восстановлении их положения в обществе, создать условия, чтобы они нашли свое место в жизни. Об этом особо говорится в упомянутом указе руководителя нашей страны.

На состоявшемся в Джизакском областном управлении внутренних дел собрании обсуждались вопросы, связанные с обеспечением исполнения данного документа. В нем участвовали представители местных хокимиятов, правоохранительных органов и общественности, руководители центров реабилитации. На заседании были определены перспективные задачи в этом направлении.

Тошкул БЕКНАЗАРОВ, корр. УзА.



НА СНИМКАХ: швея Маргарита Переязова в совершенстве освоила работу на новом оборудовании; в цехах предприятия; рабочая СП Гульнора Сирожидинова.

Фото Рашида ГАЛИЕВА.

быть не меньшим, чем срок, установленный для документа на бумажном носителе аналогичного назначения, если иное не предусмотрено законодательством.

#### Статья 17. Защита электронных документов при электронном документообороте

Защита электронных документов при электронном документообороте осуществляется в целях предотвращения нанесения ущерба участникам электронного документооборота или иным юридическим и физическим лицам в порядке, установленном законодательством.

#### Статья 18. Разрешение споров

Споры в области электронного документооборота разрешаются в порядке, установленном законодательством.

#### Статья 19. Ответственность за нарушение законодательства об электронном документообороте

Лица, виновные в нарушении законодательства об электронном документообороте, несут ответственность в установленном порядке.

Предложения и замечания по проекту Закона просим направлять в Комитет Олий Мажлиса по вопросам промышленности, строительства, транспорта и связи по адресу: 700035 г. Ташкент, Олий Мажлис Республики Узбекистан.

Телефоны: 139-85-87, 139-82-91, 139-87-01, 139-85-73.

Линия разреза

Проект

## ЗАКОН

Республики Узбекистан

### ОБ ЭЛЕКТРОННОМ ДОКУМЕНТООБОРОТЕ

Линия сгиба

Газеты «Народное слово» и «Халқ сўзи» 2003 год

ного документооборота направлена на обеспечение широкого применения электронного документооборота, защиту прав и законных интересов участников электронного документооборота, разработку стандартов, норм и правил по использованию электронного документа

#### Статья 4. Электронный документооборот

Электронный документооборот представляет собой совокупность процессов отправки и получения электронных документов.

Электронный документооборот может использоваться для совершения сделок (в том числе заключение договоров), осуществления расчетов, официальной и неофициальной переписки документов и иной информации.

#### Статья 5. Электронный документ

Электронным документом является информация, зафиксированная в электронной форме, подтвержденная электронной цифровой подписью и имеющая другие реквизиты электронного документа, позволяющие его идентифицировать.

Электронный документ создается, обрабатывается и хранится с использованием технических средств и услуг информационных систем и информационных технологий.

Электронный документ должен быть представлен в форме, пригодной для восприятия участниками электронного документооборота.

#### Статья 6. Реквизиты электронного документа

Обязательными реквизитами электронного до-

кумента являются: электронная цифровая подпись; наименование юридического лица или фамилия, имя, отчество физического лица — отправителя электронного документа; почтовый и электронный адрес отправителя электронного документа; дата его создания.

Участниками электронного документооборота в соответствии с законодательством или соглашением сторон могут быть установлены и иные реквизиты электронного документа.

#### Статья 7. Юридическая сила электронного документа

Электронный документ приравнивается к документу на бумажном носителе и имеет одинаковую с ним юридическую силу.

#### Статья 8. Оригинал электронного документа

Каждый идентичный экземпляр электронного документа считается оригиналом при условии подтверждения в установленном порядке его подлинности.

#### Статья 9. Копия электронного документа на бумажном носителе

Электронный документ может иметь копию на бумажном носителе. Копия электронного документа на бумажном носителе удостоверяется и хранится в порядке, установленном законодательством.

2004-й —  
Год доброты  
и милосердия

Так уж у нас в народе повелось, что здоровье и молодость люди почему-то начинают ценить, достигнув определенного возраста, а подлинную цену милосердию и участию — когда познают трудности и невзгоды.

## Отзывчивый фермер Усмонжон-ака

Бусам-опа Касимова, проживающая в кишлаке Тамир Туракурганского района, повидала в своей жизни немало. Муж рано ушел из жизни, а воспитание четверых детей полностью легло на ее хрупкие плечи. Трудно их было поднимать, но годы тем не менее пробежали быстро, пришла пора женить старшего сына Баходира.

— Спасибо фермеру Усмонжону Розикову. Он принял в моих заботах самое активное участие, — вспоминает Бусам-опа. — Помог устроить хорошую свадьбу, более того — выделил для молодых дом и участок земли. Низкий ему за это поклон!

— Я тоже живу в этом кишлаке, — подтверждает 64-летняя Шарифа-опа Ахмадалиева. — Много лет прикована к постели. Спасибо Усмонжону-ака. Он постоянно навещает ко мне, снабжает лекарствами, продуктами, помогает в хозяйственных проблемах.

Подобных отзывов об этом добром и красивом душою человеке можно услышать от жителей кишлака немало. Одним он помог делом, другим — советом, третьих поддержал материально. Притом очень важно, что его не нужно об этом просить. Розиков приходит со своим участием сам, просто и бескорыстно.

Усмонжон Розиков вырос в семье потомственных дехкан. Успешно окончил школу, а затем Ферганский пединститут. Несколько лет проработал учителем, затем директором школы, председателем кишлачного совета, и всюду пользовался большим авторитетом.

Усмонжон одним из первых вошел в прогрессивное фермерское движение. Ему было выделено 4,5 гектара земли на берегу Сырдарьи. Часть он использует для выращивания зерновых, овощей и бахчевых, на оставшейся территории разбил сад. За эти годы сад разросся, хозяйство из года в год приносит стабильный доход. Часть его фермер выделяет для помощи школьникам и детям из малообеспеченных семей. В прошлом году, например, Усмонжон-ака помог оформить подписку на периодические издания более чем 50 школьникам, оказал материальную помощь нуждающимся семьям в размере 167 тысяч сумов. А ныне приобрел учебники и школьные принадлежности сельским ребятишкам, закупил продукты питания для инвалидов. Принимает фермер и деятельное участие в спонсировании праздничных и благотворительных мероприятий в кишлаке.

Усмонжон-ака, беседуя с нами, не особенно распространялся о своих благодеяниях, зато с гордостью поведал об успехах в садоводстве.

— Все деревья вошли в силу. Если в прошлом году мы собрали 18 тонн разных фруктов, то в текущем году результаты просто потрясающие. Одного только урожая мы сняли 16 тонн. И это несмотря на заморозки и капризы погоды! Каждую пядь земли стараемся использовать максимально эффективно. Урожай овощей и бахчевых составил почти 50 тонн.

Собирается фермер открыть небольшой музей великого Захриддина Мухаммада Бобура, проект которого уже готов. Скоро начнутся строительные работы.

Пулат ХАМДАМ, Алтынбек БАЙБУЛАТОВ.

## КАК ДЕЛАТЬ БИЗНЕС С ПАРТНЕРАМИ ИЗ США?

Семинар с таким названием провели Палата товаропроизводителей и предпринимателей Узбекистана и коммерческая служба Посольства США в нашей стране.

Целью нынешнего семинара было обсуждение вопросов, касающихся дальнейшего развития сотрудничества, прежде всего между представителями малого и среднего бизнеса. В своем докладе региональный коммерческий атташе от Министерства торговли США г-н Амер Каяни дал подробную информацию о Коммерческой службе США, которая помогает предпринимателям в поиске партнеров в Соединенных Штатах, предоставляя возможность встретиться им напрямую или в Интернете.

В докладе г-на А.Каяни также прозвучали данные об экспорте узбекских товаров, сырья, химикатов в США. В частности, в прошлом году экспорт промышленных товаров в денежном выражении составил 55,3 миллиона долларов США, сырья — 198 миллионов, химикатов — 1,2 миллиона, потребительских товаров — 0,34 миллиона. Естественно, потенциал здесь большой, и, в частности, значительные резервы кроются в расширении взаимовыгодного сотрудничества между предпринимате-

лями, представляющими малый и средний бизнес. Тем более, что в последние годы этот сектор экономики в Узбекистане еще прочнее встает на ноги. Так, большая часть сельскохозяйственной продукции выращивается в дехканских и фермерских хозяйствах. Активно занимают свою нишу частные фирмы в пищевой промышленности, создавая совместные предприятия и экспортируя свою продукцию. Возросла доля частного сектора и в текстильной промышленности.

Значительным толчком в развитии сотрудничества является информационное обеспечение. Как сказал председатель Палаты товаропроизводителей и предпринимателей республики Музаффарбек Сабиров, семинары как раз и служат этим целям.

Участники семинара имели возможность пообщаться с вице-консулом Посольства США в Узбекистане г-ном Джоном Эшвордом, принявшим участие в семинаре.

Татьяна ОРЛОВА.

В соответствии с распоряжением Кабинета Министров с 20 ноября по 20 декабря нынешнего года в нашей стране проходит «Месячник пожарной безопасности». В ходе мероприятия объекты предприятий, учреждений и организаций и жилищный фонд приведены в соответствие с требованиями пожарной безопасности.

## Итоги месячника — плодотворные

— В городе Ташкенте месячник проводился организованно, — сказал заместитель начальника управления пожарной безопасности главного управления внутренних дел города Ташкента Турсунбай Саматов. — Работники службы пожарной безопасности проводили широкомасштабную разъяснительную работу, беседы в учреждениях и организациях, школах и дошкольных учреждениях, высших учебных заведениях, махаллах.

Проводились регулярные проверки по изучению организации работы по соблюдению правил пожарной безопасности и повышению эффективности мер по обеспечению пожарной безопасности. По выявленным недостаткам и их устранению руководителям предприятий, организаций и товариществ собственников жилья было дано около 57 тысяч письменных предписаний. На более чем 2 тысячи руководителей и ответ-

ственных лиц, грубо нарушивших правила пожарной безопасности, наложен штраф в размере около 6 миллионов сумов. Запрещено использование складов и подсобных производственных помещений более 2 тысяч предприятий, организаций и учреждений, в которых существует опасность возникновения пожара. Отключено более 4 тысяч незаконно подключенных и неисправных источников электро-газовых сетей.

Итоги месячника показали, что число погибших и раненых от пожаров заметно уменьшилось по сравнению с тем же периодом прошлого года.

В результате разъяснительных, контрольно-профилактических работ, проведенных в ходе мероприятия, достигнуто сокращение общего числа пожаров на 14 процентов.

Бехзод НОРБОВЕВ, корр. УзА.

## ВОСПИТЫВАЯ ПАТРИОТИЗМ

В связи с месячником мероприятий по воспитанию массового патриотизма Навоийский областной совет организации содействия обороне Узбекистана «Ватанпарвар» совместно с областным управлением народного образования, центром «Маънавият ва маърифат», общественным движением молодежи «Камолот», фондами «Нуроний», «Махалла», «Шахидлар хотираси» проводит ряд мероприятий.

Одно из них состоялось в военной части города Навои. Здесь отмечалось, что основная цель месячника — всесторонняя подготовка молодежи к жизни, воспитание ее в духе верности, любви и преданности Родине. Молодые воины продемонстрировали собравшимся свое умение в показательных выступлениях.

Интересные встречи, беседы и спортивные соревнования прошли в махаллах, домах милосердия и учебных заведениях.

Яркул УМАР, корр. УзА.

## НОВОСТИ

культуры

### О музыке и не только...

В Ташкенте состоялась Республиканская научная конференция на тему "Исполнительская культура на музыкальных инструментах". В ней приняли участие представители многих столичных образовательных учреждений и вузов республики, обсудившие проблемы традиционного и академического исполнительства на узбекских народных инструментах.

Как известно, каждая музыкальная культура имела наряду с традиционной параллельное развитие в академическом исполнительстве. Это открыло широкие перспективы развития профессионального образования, обогащения репертуара произведениями разных жанров, стилей и направлений.

### «Урбанистическая культура Узбекистана»

— так называется двухдневная Международная конференция, прошедшая в Институте искусствознания Академии художеств Узбекистана.

В работе конференции приняли участие историки, археологи, архитекторы, искусствоведы, музыковеды, театроведы, культурологи, философы, в докладах которых рассматривались комплексный анализ проблем исследования истории становления и развития городов нашей страны.

Особое внимание привлекли доклады А. Хакимова "К проблеме изучения урбанистической культуры Узбекистана", Х. Вайперт, Э. Риббека, А. Ганглер (Германия) "Дистанционное зондирование и техника системы географической информации как средство анализа динамики урбанистической пространственной структуры: на примере Ташкента, Бухары и Самарканда", Э. Ртвеладзе "Кушанские города Бактрии: генезис, развитие, структура", А. Арапова "Семантика архитектуры Темуридского Самарканда" и другие.

### Очарование народного искусства

Изящные образцы керамики и прикладного искусства, уникальные по красоте и особой духовной содержательности миниатюры в стиле несравненного Бехзода, удивительные произведения из дерева — все это смогли увидеть жители немецкого города Веймар, ставшие непосредственными зрителями экспозиции работ мастеров республиканской ассоциации "Хунарманд".

Есть особый смысл в том, что именно в Веймаре состоялось это событие: ведь Веймар — прежде всего культурное сердце Германии, земля, подарившая миру Гёте и Шиллера.

Показ произведений узбекских мастеров чеканки, керамики, резьбы по дереву, миниатюры и живописи вызвал неподдельный интерес и искреннее восхищение не только у ценителей нашего народного искусства, но и у посетителей, впервые соприкоснувшихся с узбекской культурой. Особый колорит празднику народного искусства придала наглядная демонстрация работы и уникального мастерства узбекских миниатюристов.

### Выставка работ молодых художников

По инициативе Швейцарского агентства сотрудничества и развития в Бухарском областном музее искусств имени Камолитдина Бехзода открыта выставка "Худуд".

На ней демонстрируется более трехсот работ молодых художников из Республики Каракалпакстан, Бухарской, Навоийской, Хорезмской, Кашкардинской, Сурхандарьинской областей. Представленные на выставке работы посвящены различной тематике. Это прошлое и настоящее, доброта и вражда, жизнь и смерть, связь между нациями и культурами.

Подготовили Евгения КОННОВА,  
Сергей САВЧУК-КУРБАНОВ,  
Аслам АКБАРОВ, соб. корр. ИА "Жахон",  
Ильхом САФАР, корр. УзА.



## “Бархатное” производство весьма кстати

Продукция ООО “Соли-текс” — бархат, плюшевые ткани всевозможных расцветок и набивные, — пользуется повышенным спросом у местных жителей. Сшитые из них занавеси, сюзане, постельные наборы, покрывала и скатерти — обязательные составляющие приданого каждой невесты.

Предприятие возникло на месте бывшего ткацкого. Последние несколько лет оно бездействовало. Решили перепрофилировать его на производство плюша и бархата. Со временем здесь намереваются расширить номенклатуру до 12 разновидностей. Для этого есть все условия: современные станки и оборудование, красители германского, итальянского, российского производства, сырье. Его, кстати, поставляет Ферганский завод искусственного волокна и недавно вступившее в строй действующее в Фуркатском районе ткацкое предприятие “Ишонч”.

Сейчас на “Соли-тексе” постоянную работу получили почти 300 юно-

шей и девушек. Свою продукцию предприятие реализует через фирменные магазины в Маргилане, Андижане и других городах.

— Ведем переговоры с пакистанскими коллегами о создании швейного цеха и предприятия трикотажных изделий. — делится планами главный инженер предприятия Шухрат Кодиров. — Это позволит открыть дополнительно 150 рабочих мест, расширить ассортимент выпускаемых изделий.

НА СНИМКЕ: (слева направо) рабочие Нигора Бойназарова, Лазолат Муродова и мастер цеха Зулхумор Сатторова. Фото Ш. ОЛИМОВА, УзА.

В Министерстве сельского и водного хозяйства открылся семинар по вопросам развития птицеводства. Он организован совместно с российским птицеводческим племязаводом «Птичное». В этом семинаре, который продлится два дня, принимают участие руководители птицефабрик нашей страны, зоотехники, ветеринарные врачи, фермеры, специализирующиеся на птицеводстве.

## ПОСВЯЩЕН РАЗВИТИЮ ПТИЦЕВОДСТВА

В республике проводится значительная работа по развитию птицеводства, обеспечению населения диетическим мясом и яйцами. В частности, заслуживает внимания выведение новых пород кур. Все более расширяется сотрудничество с зарубежными странами, где хорошо развито птицеводство.

В нынешнем году из России в Узбекистан было доставлено почти 1,5 миллиона породистых цыплят и более 1 миллиона яиц. А это даст возможность пополнить поголовье на птицефабриках нашей страны породистыми курами и в конечном итоге увеличить производство дешевого и качественного диетического мяса и яиц.

На семинаре состоялся обмен мнениями по вопросам создания новых пород кур и защиты их от заболеваний.

О.НОРБЕКОВ, корр. УзА.

Проект

## ЗАКОН Республики Узбекистан ОБ ЭЛЕКТРОННОМ ДОКУМЕНТООБОРОТЕ

Статья 1. Цель настоящего Закона

Целью настоящего Закона является регулирование отношений в области электронного документооборота.

Статья 2. Законодательство об электронном документообороте

Законодательство об электронном документообороте состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.

Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об электронном документообороте, то применяются правила международного договора.

Статья 3. Государственная политика в области электронного документооборота

Государственная политика в области электрон-

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ Олий Мажлиса Республики Узбекистан О проекте Закона Республики Узбекистан “Об электронном документообороте”

Олий Мажлис Республики Узбекистан ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Одобрить проект Закона Республики Узбекистан “Об электронном документообороте” в первом чтении.

2. Опубликовать проект Закона Республики Узбекистан “Об электронном документообороте” в газетах “Халк сузи” и “Народное слово” для всенародного обсуждения.

3. Комитету Олий Мажлиса Республики Узбекистан по вопросам промышленности, строительства, транспорта и связи с заинтересованными министерствами, государственными комитетами и ведомствами обобщить поступившие предложения и внести доработанный проект Закона Республики Узбекистан “Об электронном документообороте” на рассмотрение Олий Мажлиса.

Председатель Олий Мажлиса  
Республики Узбекистан  
Э.Халилов

Гор Ташкент,  
12 декабря 2003 г

### Статья 10. Участники электронного документооборота

Участниками электронного документооборота являются отправитель электронного документа и получатель электронного документа.

В электронном документообороте могут участвовать и информационные посредники.

### Статья 11. Отправитель электронного документа

Отправителем электронного документа является юридическое или физическое лицо, которое отправляет электронный документ получателю электронного документа.

### Статья 12. Получатель электронного документа

Получателем электронного документа является юридическое или физическое лицо, которое получает адресованный ему отправителем электронный документ.

### Статья 13. Информационный посредник

Информационным посредником является юридическое или физическое лицо, которое на договорной основе оказывает услуги по отправке и получению электронных документов.

### Статья 14. Отправка электронного документа

Электронный документ считается отправленным, если он отправлен непосредственно отправителем электронного документа или его инфор-

мационным посредником.

Если законодательством или соглашением сторон не предусмотрено иное, временем отправления электронного документа считается время его отправки, которое не может быть отменено отправителем электронного документа.

### Статья 15. Получение электронного документа

Если законодательством или соглашением сторон не предусмотрено иное:

временем получения электронного документа является момент поступления электронного документа в информационную систему, которая указана получателем электронного документа для получения электронных документов;

электронный документ считается полученным с момента поступления отправителем электронного документа сообщения о факте получения электронного документа получателем электронного документа;

электронный документ считается полученным в месте нахождения получателя электронного документа, даже если информационная система, посредством которой получен электронный документ, находится в другом месте.

### Статья 16. Хранение электронных документов

Электронные документы подлежат хранению участниками электронного документооборота в порядке, установленном законодательством.

При хранении электронных документов должна обеспечиваться возможность доступа к ним и предоставления их копий на бумажном носителе.

Срок хранения электронного документа должен

# ПО СТРАНАМ И КОНТИНЕНТАМ

ПОЛИТИКА. ЭКОНОМИКА. КУЛЬТУРА

Мы и мир

## Награда узбекскому дипломату

На прошедшем в Нью-Дели пятом Всемирном конгрессе по правам человека послу Узбекистана в Индии И.Мавланову была вручена «Награда за защиту универсальных прав человека» по итогам 2002—2003 годов. Награждение руководителя нашего дипломатического представительства во главе с Президентом И.Каримовым в области защиты прав человека, демократизации всех сфер жизни общества.

Выступивший на церемонии награждения ректор Индийского института по правам человека профессор П.Триведи отметил, что посол Узбекистана в Индии удостоен этой почетной награды за активную пропаганду универсальных прав че-

ловека среди дипломатов, ученых, студентов и общественности Индии путем открытого общения, распространения и публикации материалов по созданию системы защиты прав человека в Узбекистане и усилить правительства по ее внедрению на

практике. Была также отмечена активная деятельность посольства по широкой презентации политических, демократических и экономических реформ в Узбекистане, а также открытость его дипломатов в общении с прессой.  
ИА «Жахон».



● Власти США сообщили, что служащие иракской армии получат надбавку к своей зарплате в размере от 60 до 80 долларов. Эту доплату будут получать солдаты, офицеры полиции, пожарные и пограничники. Ранее около половины новобранцев первого армейского батальона уволились, жалужь на низкую заработную плату. Би-би-си.

● В Афганистане освобождено двое индийских инженеров, которые были захвачены в заложники талибами. Об этом в среду сообщил пресс-секретарь МИД Афганистана Омар Самад. По его словам, состояние индийцев удовлетворительное. Подробности операции по освобождению не раскрываются. Reuters.

● Южная Корея временно прекратила импорт американской говядины после сообщения о первом в США случае коровьего бешенства. Об этом в среду заявило министерство сельского хозяйства Южной Кореи. Мясо, ввезенное в Южную Корею из США, составляет две трети мясного экспорта. Reuters.

● Сегодня весь католический и протестантский мир празднует Рождество. Праздник, уходящий своими корнями в III-IV века нашей эры, в своей основе несет идеи добра и милосердия. Поэтому в этот день принято делать подарки не только близким, но и совершенно незнакомым людям, нуждающимся во внимании. По традиции в Узбекистане, где также проживают представители католического и протестантского вероисповеданий, в храмах пройдут праздничные службы, состоятся вечера духовной музыки.

По следам терактов

## Компенсации за 11 сентября

В понедельник истек крайний срок, установленный властями США для подачи прошений о компенсации в связи с нападениями 11 сентября прошлого года, сообщает Би-би-си.

Специально учрежденный для этого правительственный фонд выделяет компенсации семьям погибших и раненых. Правда, фонд работает с жертвами на том условии, что они не будут судиться с авиакомпаниями, самолеты которых были использованы угонщиками-смертниками.

Вначале, сразу после терактов 11 сентября, когда фонд только открылся, требований о компенсации было немного. Родственники многих жертв говорили тогда, что не готовы говорить о финансах. Остальные же не хотели торопиться и решили по-

дождать, чтобы в будущем иметь возможность подать в суд на авиакомпанию. И все же постепенно все больше семей погибших и тех, кто выжил в катастрофе, стало обращаться в правительственный фонд за деньгами.

В последние недели и особенно в последние несколько дней, по мере приближения крайнего срока, прошения подавали до 60 человек в день. В итоге за компенсацией решили обратиться 92 процента тех, кто по закону имел на это право.

Для правительства это неожиданный успех. Долгое время считалось, что влас-

тям США не удастся остановить людей от массовых исков в адрес авиакомпаний, самолеты которых были угнаны террористами. Путь судебных разбирательств выбрали 70 человек. В основном это те, кого не пугают финансовые трудности, связанные с потерей члена семьи.

Что же касается фонда по выдаче компенсаций, то на настоящий момент он удовлетворил около 1.800 прошений. Средняя сумма компенсации за гибель члена семьи составляет около 1,8 млн. долларов.

Подготовлено по материалам зарубежных СМИ.

# DAEWOO UNITEL

Компания Daewoo Unitel от всей души поздравляет Вас с наступающим

Новым Годом!

Мы желаем Вам здоровья, счастья, благополучия и исполнения Ваших желаний!

Пожалуй, одним из лучших подарков к Новому Году будет подключение к Daewoo Unitel!

Вы сможете подарить высококачественную связь и великолепное разнообразие дополнительных услуг, подключив телефон дорогого Вам человека!

Всего **\$31.8** включив НДС (\$15 — депозит, \$16.8 — абонентская плата)

**Standard**

**150**

бесплатных минут в месяц

**3 месяца**

бесплатных SMS и SMS E-mail

For your satisfaction only!



Головной офис:  
г. Ташкент, ул. Бухара 1. Тел. 185-00-22  
Филиал в отеле "Intercontinental":  
г. Ташкент, ул. Амира Темура 107Б. Тел. 185-09-80

Региональные офисы компании:  
Андижан: 24-07-04. Бухара: 223-05-36. Денгау: 2-40-49. Зарафшан: 572-08-73.  
Кариши: 221-15-02. Коканд: 2-33-30. Навои: 223-89-00. Наманган: 34-29-53. Нукус: 222-71-59.  
Самарканд: 33-09-06. Термез: 7-52-19. Ургенч: 226-48-48. Фергана: 24-10-31

Лицензия РГ № 0000120

УЗБЕКСКИЙ АКЦИОНЕРНЫЙ КОММЕРЧЕСКИЙ ПРОМЫШЛЕННО-СТРОИТЕЛЬНЫЙ БАНК

# «УЗПРОМСТРОЙБАНК»

С радостью поздравляет акционеров, клиентов, жителей и гостей Республики Узбекистан

## с Новым 2004 годом!

Искренне желает вам, вашим родным и близким здоровья, больших успехов в благородных делах и начинаниях.

Пусть вашим семьям всегда сопутствует мир, счастье, согласие и благополучие, а Новый год принесет вам радость, удачу и исполнение заветных желаний!

# «УЗПРОМСТРОЙБАНК»

предлагает

современный вид банковской услуги — систему международных денежных переводов

## «CONTACT»

с помощью которой можно быстро, надежно и дешево осуществить перевод более чем в 70 стран мира или получить переведенную в республику иностранную валюту по упрощенной процедуре.

ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ ФИНАНСОВЫМИ УСЛУГАМИ, ПРЕДЛАГАЕМЫМИ «УЗПРОМСТРОЙБАНКОМ».

ТЕЛЕФОНЫ ДЛЯ СПРАВОК:  
120-45-17, 120-45-24, 133-64-45.

Лицензия № 17 от 25.07.1991 г., выдана Центральным банком РУ.

## ФОНД ГАРАНТИРОВАНИЯ ВКЛАДОВ ГРАЖДАН В БАНКАХ

### ВАШИ ВКЛАДЫ ГАРАНТИРОВАНЫ!

Хотите узнать больше, звоните по телефонам:  
(8-371) 138-69-45, 138-69-46.

Фонд гарантирования вкладов граждан в банках проводит акцию «ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ» с 22 по 26 декабря 2003 года.

Наши специалисты ответят на ваши вопросы.

Freedom House announces a competition for journalists and individuals working in media organization to participate in its Uzbekistan-US Media Exchange Project funded by US State Department. The project consists of two primary activities: practical internship training in the US and on-site trainings.

Participants for US internship will be selected according to their written applications, recommendations, level of participation in the first series of workshops and personal interviews. Freedom House will conduct two-day workshops in 3 cities focusing on providing balanced and objective coverage of sensitive topics such as conflict and minority issues. The format will include small group discussions, case studies and practical writing exercises.

Prospective participants are journalists and editors who cover key issues as minority or conflict issues and who demonstrate the ability to have a positive impact on development of objective and professional media in Uzbekistan. For the internship part of the project fluency in English is required.

Interested candidates are required to complete an application form (or send their CVs) and secure a letter of recommendation from their supervisor and from others familiar with their work. **Deadline is December 29, 2003.**

No telephone calls, please.

Contact person is Umida Niyazova at the Tashkent office of Freedom House located by: 29 A House, Okilov street.  
Email: niyazova@freedomhouse.uz

ЧФ «BLITZ LOTO» Юнусабадского района г. Ташкента, код ОКПО 17240859. ЛИКВИДИРУЕТСЯ. Претензии принимаются в течение двух месяцев со дня опубликования объявления по адресу: г. Ташкент, Юнусабадский район, ул. Амира Темура, 86. Тел. 35-24-92.

АДВОКАТСКАЯ ФИРМА ПРАВОВОЙ ЦЕНТР — «ХИМОЯ»

- взыскание дебиторской задолженности;
- хозяйственные споры любой сложности;
- юридическое обслуживание предприятий;
- экспертиза договоров, импортных контрактов;
- аккредитация иностранных представительств;
- помощь в оформлении и переоформлении кадастровых документов;
- перевод жилого фонда в нежилой;
- услуги по срочной регистрации и переоформлению предприятий.

Адрес: г. Ташкент, ул. А. Икрамова, 13 (ориентир — ст. метро «Х. Аллмаллик»).  
Телефоны: г. Ташкент (371) 138-11-13, 137-13-43, 175-63-72;  
г. Бухара (365) 223-63-72, 223-68-89, г. Самарканд (3662) 35-76-15.

Среди этой рекламы могла бы быть и Ваша!

## Реклама в «НАРОДНОМ СЛОВЕ» — реальная поддержка Вашего бизнеса!

Мы ждем Вас по адресу: г. Ташкент, ул. Митубочилар, 32, 2-й этаж, комната 242. Тел.: 136-09-26, 132-10-63.



Под сенью муз

## Истины бытия

Побывал недавно в Молодежном театре Узбекистана на спектакле "Холстомер" по произведению Льва Толстого. В зале не было ни одного пустого места.

"Холстомер" вот уже пятый год с большим успехом идет в Молодежном театре Узбекистана. Этот спектакль в исполнении ташкентских артистов стал участником пятого фестиваля русских театров стран СНГ и Балтии в Санкт-Петербурге, международных фестивалей в Самаре, Ростове-на-Дону, Москве...

В этом году поклонники таланта Льва Толстого отмечают своеобразный юбилей памяти литератора, его 175-летие. За шестьдесят

лет творческого труда Толстой создал огромное литературное наследие: романы, сотни повестей, рассказов, пьес, трактаты об искусстве, множество публицистических статей, написал тысячи писем, "тома" дневников. Его сочинения изданы на девяносто восемь языков мира.

Николай ДИнько.

НА СНИМКЕ: сцена из спектакля "Холстомер" Молодежного театра Узбекистана.



ЧЕЛОВЕК И ПРИРОДА

## Похожая на цаплю...

Многообразен и богат животный мир Узбекистана. Где бы мы ни оказались — на дикой природе, возделанных полях или даже в современном городе — всюду нас окружают представители этого удивительного царства. В нашей стране более 410 видов птиц. Заросли камыша, тростников и разлывы поражают их обилием. Тут стрекочут камышовки, неподалеку расположилась кукушка, на песчаной отмели разгуливают стайки куликов, потревоженная, поднимается, хлопая крыльями, белая цапля, а над открытой водой с громкими криками носятся чайки и крачки...

Весной во время очередного пребывания на водных просторах Арнасай удалось сфотографировать довольно редкую птицу в наших краях — колици. Она внешне очень схожа с белой цаплей, но отличается от нее плоским черным клювом, который на конце расширяется наподобие лопатки. Это хорошо заметно даже в ее полете. Колици гнездится на берегах больших тростниковых озер Айдаркуля, Арнасай и Тузкана.

Колици — обитательница мелководных водоемов. Гнезда вьет в густых тростниковых зарослях. Живет чаще всего колониями. В кладке от трех до пяти яиц белого цвета с коричневыми пятнами на тупом конце. Насиживают и кормят птенцов оба родителя. В 15-дневном возрасте птенцы встают на ноги, а к концу второго месяца начинают летать. Питаются водными насекомыми, моллюсками и мелкой рыбой.

Масгут МАХМУТОВ, наш общ. корр.

**MAKSIMA МЕБЕЛЬНЫЙ САЛОН**

Предлагает мебель, светильники, люстры, картины, постельные принадлежности, посуду, столовые приборы, предметы интерьера из Италии, Испании, Польши и Германии.

**MAKSIMA АРТ-ДИЗАЙН-СТУДИЯ**

Индивидуальный дизайн вашей квартиры, дома. Доставка под заказ по каталогам.

Доставка и сборка по Узбекистану — БЕСПЛАТНО. Работаем без обеда и выходных.

Наш адрес: г.Ташкент, ул.Кунзаева (бывш. Саперная), 46. Ориентир — Мирабадский (бывш. Госпитальный) рынок.

Тел.: 111-14-44, 152-75-94.  
e-mail: maksima@globalnet.uz

Товары сертифицированы



## ПОЗДРАВЛЯЕМ УЗБЕКИСТАНЦЕВ!

*От имени компании и от себя лично  
сердечно поздравляю всех узбекистанцев,  
всех наших коллег - работников нефтегазовой  
сферы республики - с наступающим Новым годом!*

**Мира и счастья вам и вашему дому, процветания вашей стране!**

*Президент нефтяной  
компании "ЛУКОЙЛ Оверсиз"  
Андрей Кузьяев*

### INVITATION FOR BIDS

**Name of Bid:** Supply, Delivery and Installation of Computers, Duplicating Machines, Science Equipment, Language Laboratories and Furniture

**Loan No.:** 1961 - UZB

**Name of the Project:** EDUCATION SECTOR DEVELOPMENT PROJECT

**Name of Contract:** COM/PIU/ESDP/ADB/ICB-001/01

The Republic of Uzbekistan has received a loan from the Asian Development Bank (ADB) toward the cost of the Education Sector Development Project, and it intends to apply part of the proceeds of this loan to payments under the Contract No. COM/PIU/ESDP/ADB/ICB-001/01.

The Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan now invites sealed Bids from eligible Bidders for the "Supply, Delivery and Installation of Computers, Duplicating Machines, Science Equipment, Language Laboratories and Furniture" grouped in five indivisible Lots to be delivered to 15 Regional In-Service Teacher Training Institutes and 15 Distance Education Regional Coordinating Units within Uzbekistan.

**Lot 1 Computer Equipment**  
**Lot 2 Language Laboratories Equipment**  
**Lot 3 Duplicating Equipment**  
**Lot 4 Furniture**  
**Lot 5 Science Equipment for the Laboratories of Physics, Chemistry and Biology**

International Competitive Bidding will be conducted in accordance with ADB's Single Stage: Two-Envelope Bidding Procedure and is open to all Bidders from eligible source countries.

Interested eligible Bidders may obtain further information on the Bid from the Project Implementation Unit, and inspect the Bidding Document at the address given below from 0900 to 1800 hours on 5 January 2004 (Tashkent time).

The Bidding Document in the English language may be purchased by interested eligible Bidders on submission of a written application to the address below and upon payment of a nonrefundable fee of three hundred US Dollars (\$ 300). Bidders in Uzbekistan may purchase the bidding documents directly from the Project Office and pay the equivalent amount in Uzbekistan Soums. The amount should be directly deposited to the Purchaser's bank account, quoting "COM/PIU/ESDP/ADB/ICB 001 ADB Loan No. 1961-UZB".

**National Bank for Foreign Economic Activity,  
Central Operation Department  
Uzbekistan, 101, Amir Temur Street, Tashkent, 700084,**  
**Account Name: PIU ADB UZB-1961 under the Social Complex  
of the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan**

**Account Numbers: 20203840804259648001 (for payment in USD)  
or: 20203000904259648001 (for payment in Uzbek Soums)  
or through Correspondent Banks:**

**"CITIBANK N.A.",  
NEW YORK, N.Y., USA  
SWIFT CODE: CITI US 33  
Account No. of the NBU in this Correspondent Bank: 36016987**

**"BANK OF NEW YORK"  
NEW YORK, N.Y., USA  
SWIFT CODE: IRVTUS3N  
Account No. of the NBU in this Correspondent Bank: 8900056576**

The documents will be sent by post or may be picked up by the representative of the Bidder at the Project Office in Tashkent. No liability will be accepted for loss or late delivery.

Bids must be delivered to the address below at or before 1500 hours on 10 March 2004. All Bids must be accompanied by a Bid Security of not less than two percent (2%) of the total bid price. The Bid Security must be in the form of Bank draft from a reputable commercial Bank and may be in either local currency or in US Dollars equivalent. Late bids shall be rejected. Bids will be opened in the presence of the Bidders' representatives who choose to attend at the address below at 1500 hours on 10 March 2004.

The Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan will not be responsible for any costs or expenses incurred by Bidders in connection with the preparation or delivery of Bids.

In the comparison of Bids, ADB's Domestic Preference Scheme will be applied in accordance with the provisions stipulated in the Instructions to Bidders.

**Education Sector Development Project  
Mr. Khamdam Tadjiev  
PIU Manager,  
Mr. Farhod Tashtemirov  
Procurement Officer**

**80, Uzbekistan street, Room No.307  
Tashkent, 700027  
The Republic of Uzbekistan.  
Phone/fax No. (+99871) 139 89 12 or +99871 - 139 88 54  
e-mail: sasp1961@sarkor.uz**

### ПРИГЛАШЕНИЕ ДЛЯ УЧАСТИЯ В ТЕНДЕРНЫХ ТОРГАХ

**Название тендера** — Поставка, доставка и установка компьютерного оборудования, множительной техники, научного оборудования, лингвистического оборудования и мебели

**Номер займа** — 1961-UZB

**Название проекта** — Проект развития сектора образования

**Название контракта** — COM/PIU/ESDP/ADB/ICB-001/01

Правительство Республики Узбекистан получило заем от Азиатского банка развития (АБР) для финансирования Проекта развития сектора образования и намеревается использовать часть средств займа для оплаты по контракту No. COM/PIU/ESDP/ADB/ICB-001/01.

Кабинет Министров Республики Узбекистан приглашает правомочных участников торгов к подаче в запечатанном виде тендерных предложений для поставки, доставки и установки компьютерного оборудования, множительной техники, научного оборудования, лингвистического оборудования и мебели, сгруппированных в пять отдельных, неделимых лотов. Указанное оборудование должно быть предоставлено 15-ти областным институтам переподготовки и повышения квалификации педагогических кадров и 15-ти региональным координационным центрам дистанционного обучения по Узбекистану.

**Лот 1 — компьютерное оборудование.**  
**Лот 2 — оборудование для лингвистических кабинетов.**  
**Лот 3 — множительное оборудование.**  
**Лот 4 — мебель.**  
**Лот 5 — научное оборудование для лабораторий по физике, химии и биологии.**

Международный конкурентный торг будет проведен в соответствии с процедурами АБР «Один этап — два конверта» и доступен для всех участников торгов из правомочных стран.

Заинтересованные правомочные участники торгов для получения дальнейшей информации по тендеру и для получения тендерной документации могут обращаться в Группу реализации проекта по указанному ниже адресу с 09.00 до 18.00 по ташкентскому времени с 5 января 2004 года.

Тендерные документы на английском языке могут быть приобретены заинтересованными участниками торгов по предоставлению письменного заявления по нижеуказанному адресу и оплаты невозмещаемого платежа в размере триста долларов США (\$ 300). Участники торгов из Узбекистана могут приобрести тендерные документы прямо в офисе Проекта предварительно заплатив эквивалентную сумму денег в сумах Узбекистана. При этом указать назначение платежа «COM/PIU/ESDP/ADB/ICB-001, ADB Loan No. 1961-UZB».

Банковские реквизиты: Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан, Центральное операционное отделение, 101, ул. Амра Темура, г. Ташкент, Узбекистан, 700084.

**Название счета: ГРП АБР UZB-1961  
при Социальном комплексе Кабинета Министров Республики Узбекистан.**

**Номера расчетных счетов: 20203840804259648001 (для оплаты в долларах США)  
или 20203000904259648001 (для оплаты в сумах),**

или через банки-корреспонденты:

**"CITIBANK N.A.",  
NEW YORK, N.Y., USA  
SWIFT CODE: CITI US 33  
Номер счета НБУ в данном банке — 36016987.**

**"BANK OF NEW YORK"  
NEW YORK, N.Y., USA  
SWIFT CODE: IRVTUS3N  
Номер счета НБУ в данном банке — 8900056576.**

Документы будут посланы по почте или могут быть получены представителем участника торгов в офисе проекта в г. Ташкенте. Никакой ответственности за утерю или позднюю доставку покупатель не несет.

Тендерные предложения должны быть доставлены по нижеуказанному адресу до 15.00 10 марта 2004 года. Все документы должны сопровождаться гарантией тендера не менее двух процентов (2%) от общей стоимости тендера. Тендерная гарантия должна быть в соответствующей банковской форме переклассического коммерческого банка и может быть как в местной валюте, так и в долларах США. Тендерные предложения, поступившие после указанного срока, приниматься не будут. Тендерные предложения будут вскрыты в присутствии представителей участников торгов, участвующих в тендере, в 15.00 10 марта 2004 года.

Кабинет Министров Республики Узбекистан не несет никакой ответственности за расходы, понесенные участниками торгов в процессе подготовки или доставки тендерных предложений.

В сравнении предложений будет использоваться схема АБР по предпочтению местных поставщиков в соответствии с инструкциями для участников торгов.

**Проект развития сектора образования, Республика Узбекистан, г.Ташкент, 700027,  
г-и Хамдам Тажиев,  
проспект Узбекстанский, 80, ком. 307,  
менеджер ГРП,  
Тел./факс: (+99871) 139-89-12  
или (+99871) 139-88-54,  
г-и Фарход Таштемиров,  
специалист по закупкам,  
e-mail: esdp1961@sarkor.uz**

**O'ZSANOATQURILISHBANK**  
**Знают многих — выбирают лучших!**

Объявление ОДСП-18 о проведении тендера, опубликованное в газете "Народное слово" 10 декабря 2003 года, считать недействительным.

Коллектив Института зоологии Академии наук Республики Узбекистан выражает глубокие соболезнования родным и близким в связи с кончиной старейшего работника, доктора биологических наук, профессора  
**КАШКАРОВА Данила Юрьевича.**

Коллектив Института микробиологии АН Республики Узбекистан глубоко скорбит по поводу кончины бывшего сотрудника института, кандидата биологических наук  
**МАЛАХОВОЙ Полины Тимофеевны**  
и выражает искренние соболезнования родным и близким покойной.

Коллектив Республиканского управления по организации подрядных торгов (тендеров) выражает глубокие соболезнования начальнику управления по организации подрядных торгов (тендеров) Наманганской области Хашимжону Таджибаеву в связи с кончиной его отца  
**ГАНИ-ота.**

Коллектив ДП "Узэлектросеть" ГАК "Узбекэнерго" извещает о безвременной кончине директора Кашкадарьинских магистральных электрических сетей  
**МУИНОВА Имена Муниновича**  
и выражает глубокие соболезнования родным и близким.

## Народное слово

### Халқ сўзи

**УЧРЕДИТЕЛИ:**

**Кенгаш Олий Мажлиса  
Республики Узбекистан и Кабинет  
Министров Республики Узбекистан**

Газета зарегистрирована в Госкомплети Республики Узбекистан.  
Регистрационный № 0002. Индекс 166. Заказ Г-0030.  
Объем 2 печ. л. Тираж 7199. Способ печати офсетный. Формат А-2.

**Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ**

Редакционная коллегия: Э. БОЛИЕВ (отв. секретарь, "Халқ сўзи"), П. ДЮГАЙ, Ш. ЖАБАРОВ (зам. главного редактора, "Халқ сўзи"), А. КАИПЕРГЕНОВ, Л. КУЧЕРЕНКО, М. МИРАЛИМОВ, С. МУХИТДИНОВ, Ш. РИЗАЕВ, А. САИДОВ (и.о. зам. главного редактора, "Народное слово"), М. САФАРОВ, И. УТБАСАРОВ, А. ХАЙДАРОВ, У. ХАШИМОВ.

Газета сверстана оператором ЭВМ Н. СЕИДУАЛИЕВОЙ.  
Время подписания в печать по графику — 21.00.

**Отделы редакции:**

Общественно-политической жизни — 133-09-97  
Экономики — 133-57-98  
Международной жизни, новостей и спорта — 133-35-11; 136-57-21  
Науки, образования и здравоохранения — 133-38-01  
Культуры, духовности и просвещения — 133-67-55  
Регионов и связи с читателями — 136-09-67  
Секретариат — 133-28-49  
Рекламы — 136-09-25

\* Адрес: 700000, Ташкент: ГСП, ул. Матбуотчилар, 32.  
Адрес в Интернете: <http://НС.uzpak.uz>  
E-mail: [slovov@uzpak.uz](mailto:slovov@uzpak.uz)

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала.

Дежурный редактор Л. БАЙТЕРЯКОВА.  
Дежурный И. СЕРЫХ.  
Старший корректор Л. ЛЕБЕДЕВА.

Отпечатано в типографии издательско-полиграфической акционерной компании "Шарк", адрес предприятия: улица Буюк Турон, дом 41, газета выходит пять раз в неделю, кроме воскресенья и понедельника

1 3 4 5 6. Подписано в 21 00